

№ 243

Апрель  
2024

www.  
gazeta-rk.ru

Мир без границ 국경 없는 세계

# РК

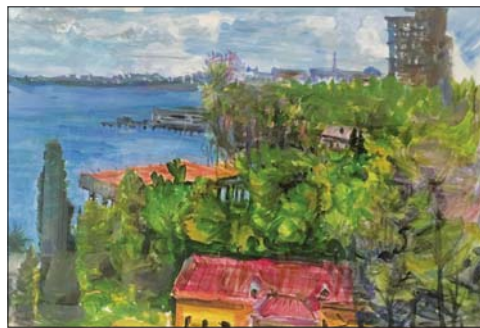
## Российские корейцы

ГАЗЕТА НАРОДА РОССИИ

**Жанна ТЕН:**

**У НАС ОБЩИЙ  
КУЛЬТУРНЫЙ  
БЭКГРАУНД**

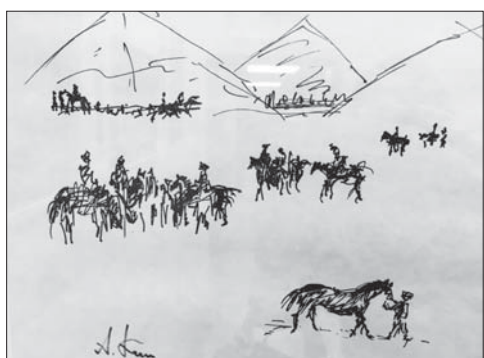
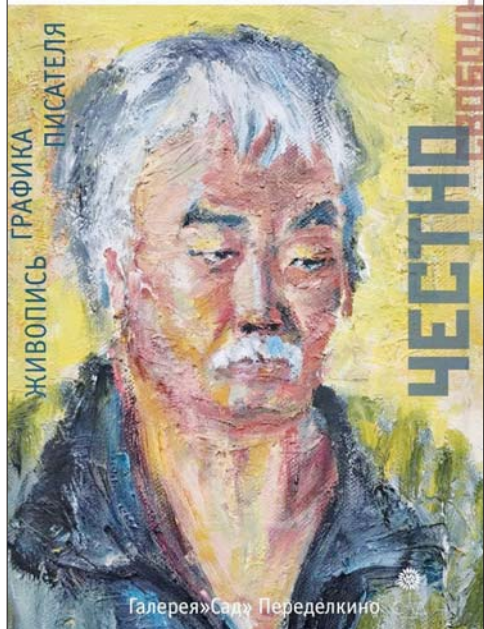
стр. 5



# ПУТЬ К ХОЛСТУ АНАТОЛИЯ КИМА

21.04.2024-6.05.2024

Анатолий Ким



**РЕДКОЕ ИМЯ,  
РЕДКАЯ СУДЬБА**

стр. 9



**СЕМЕЙНЫЕ  
НАРРАТИВЫ  
В ИГРОВОМ КИНО**

стр. 10



## КОНФЕРЕНЦИИ

**Ежегодная гиперконференция «Мы из России (МИР)», инициатором и организатором которой является команда АНО «Молодежное движение корейцев в городе Москве», состоялась 12-13 апреля.**

Первый день гиперконференции прошел в стенах Правительства Москвы. Программа мероприятия «Многонациональное единство» состояла из двух блоков – стратегические сессии и резолюция с награждениями и благодарностями партнерам АНО «МДКМ».

Организаторы объединили направления «Идентичность» и «Общественная деятельность и дипломатия» и провели расширенную стратегическую сессию. В ней приняли участие начальник отдела по работе с молодежью ГБУ города Москвы «Московский дом национальностей» Саломея Аблотия, заведующий отделом национальных культур ЦКНР ГРДНТ им. В.Д. Поленова Сергей Кулибаба,

председатель комитета по развитию молодежного предпринимательства МГО ОПОРА РОССИИ Андрей Шутков, президент РОО «Потомки борцов за независимость Кореи 1910-1945 гг.» Юлия Пискулова, представители молодежных организаций из республик Марий-Эл, Адыгея, Кабардино-Балкария, Карачаево-Черкесия, Бурятия, Узбекистана и даже блогеры-миллионники ManuKian Twins.

Сергей Кулибаба отметил, что большая часть деятельности команды МДКМ направлена на патриотическое воспитание. Говоря о проектах «Музыка. Наука. Космос», «Музыка – универсальный язык человечества», он напомнил, как Северная Корея в этом году встретила российскую делегацию советскими народными песнями, что еще раз доказывает важность культурного и творческого взаимодействия, которое является одним из главных аспектов дипломатии.

Секция «Традиционные ценности» была также очень представительной: Славяно-

# МИР: МЫ ИЗ РОССИИ



корейское православное общество, Совет Независимых директоров Академии коучинга высших руководителей, отдел реализации образовательных программ Государственного автономного учреждения города Москвы «Московское агентство реализации общественных проектов», музей предпринимателей, меценатов и благотворителей, сообщество специалистов в области физической культуры и спорта

«ФИЗИОМ», Ассоциация малых и средних городов России, Общероссийское движение детей и молодежи «Движение первых», другие.

Участниками стратегической сессии «Молодые госслужащие» стали представители органов государственной власти, по совместительству ведущие активную социальную и общественную деятельность. Они поделились личным опытом создания и развития молодежных советов

при государственных органах власти, реализуемых проектах и практиках, нацеленных на спортивное, творческое и социальное развитие сотрудников.

«Подобные встречи предоставляют очень хорошую возможность вместе подвести итоги нашей деятельности, поговорить о планах на перспективу и, разумеется, обсудить волнующие нас вопросы как внутригосударственной, так и международной повест-

ки дня, подвел итоги события директор АНО «МДКМ» Павел Пай. – Период с апреля прошлого года и по сегодняшний день был для нас исключительно активным и насыщенным, наполнен крупными мероприятиями и яркими инициативами. Запустили важный национальный проект «Национальное генеалогическое древо Корё», посвященный 160-летию добровольного переселения корейцев в Россию. Одна из глобальных задач МДКМ – способствовать объединению Кореи, как минимум начать это делать на молодежном уровне и принять самое активное участие в реализации этого проекта.

В рамках гиперконференции прошел конгресс лидеров молодежных общественных организаций. На ВДНХ в рамках международной выставки-форума «Россия» состоялось торжественное подписание соглашения о сотрудничестве в рамках патриотического проекта «Марафон победы» между международным союзом неправительственных организаций «Объединение молодежных корейских организаций» и Ассоциацией членов молодежных советов органов государственной власти.

ИА РУСКОР

## ТЕХНОЛОГИИ XXI ВЕКА

## СЕУЛЬСКОЕ МЕТРО ЗАГОВОРИЛО НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

**Сеульский метрополитен расширил услуги перевода в режиме реального времени для иностранных путешественников до 11 станций в Сеуле, чтобы повысить удобство для иностранцев.**

Переводы на основе искусственного интеллекта, которые позволяют иностранным путешественникам и персоналу станции общаться на своих языках, находясь лицом друг к другу через прозрачный OLED-экран, были представлены на станции Мендон 4-й линии метро в декабре прошлого года для пробного запуска. После пробной версии, начиная с конца февраля, Сеульский метрополитен начал предлагать услуги перевода в режиме реального времени еще на 10

станциях: станция Jongno 5-ga на линии № 1, станция City Hall, станция Университета Хонгик, станция Euljiro 1-ga и станция Gangnam на линии № 2, станция Gyeongbokgung на линии № 3, станция Gwanghwamun, станция международного аэропорта Кимпхо на линии № 5 и станции Itaewon и Gongdeok на линии № 6.

Услуги перевода доступны на 13 языках, включая английский, японский, китайский, русский, вьетнамский, тайский, испанский, немецкий,



арабский и другие. Помимо услуги перевода путешественники также могут планировать свой маршрут, искать пункты назначения и просматривать информацию о системе хранения данных, стоимости проезда в метро, пересадках и времени в пути на прозрачном OLED-экране. «Надеюсь предоставить

туристам со всего мира более доступное метро и более комфортные впечатления от поездки, Seoul Metro максимально использует технологии искусственного интеллекта для повышения удобства туристов», – говорится в пресс-релизе Сеульского метрополитена.

ИА РУСКОР

## РАБОТА ЗА РУБЕЖОМ

### 200 ТЫСЯЧ В МЕСЯЦ – ЭТО НЕ РАЗВОД

**Жителям Пермского края предложена работа в Южной Корее, где необходимо освоить чистку и упаковку пекинской капусты. За это обещана выплата около 3 миллионов корейских вон. Это более 200 тысяч рублей.**

«Вакансии для жителей Пермского края. Приглашаются разнорабочие-упаковщики на работу в Южную Корею. Приготовленные кимчи. Обязанности – прием пекинской капусты, промывка, переборка, чистка, нарезка и процедура

маринования. Также на конвейере необходимо упаковывать и маркировать готовую продукцию. Заработная плата при пересчете на российские деньги составляет более 200 тысяч рублей», – сообщается на сайте бесплатных объявлений.

Работникам обещают жилье в комнатах, рассчитанных на 2-3 человека. По отдельности заселяют семейные пары. Питание базовое, за счет работодателя в столовой на предприятии. Обязательное условие – наличие загранпаспорта. Опыт не требуется. Также не требуется знание языка – сотрудники смогут русскоговорящему куратору.

Сергей ГОРЛАНОВ

ДАТА

## ОН СКАЗАЛ: «ПОЕХАЛИ!»



**12 апреля 1961 года советский космонавт Юрий Гагарин совершил оборот вокруг земли и стал первым человеком, покорившим космическое пространство.**

20 лет спустя после этого знаменательного события в его родном городе Гагарине (бывшем Гжатске) на Смоленщине я, тогда студент Ташкентского политехнического института, познакомился с его самыми близкими людьми, сегодня

поделился своими воспоминаниями.

В 1981 году я вместе с однокурсниками проходил там практику в составе студенческого строительного отряда. Все студенты уже знали, что они найдутся на родине прославленного космонавта. Я

решил ближе познакомиться с семьей Юрия Гагарина и однажды, набравшись смелости, пошел к ним в гости. Дом, в котором вырос Юрий Алексеевич, к тому времени стал музеем, а его мама Анна Тимофеевна с младшим сыном Борисом построили дом рядом. Они оказались простыми гостеприимными людьми, радушно приняли студента из Узбекистана, поделились историей своей семьи.

Самого младшего Бору (на снимке в центре) в Великую Отечественную войну немцы собирались повесить на его шарфе, маме удалось

спасти его в самый последний момент. После войны он выучился и пошел работать на радиоламповый завод. Двух старших детей немцы угонят в Германию, но они сумеют сбежать по дороге и присоединятся к частям Красной Армии. Валентин станет плотником, а сестра Зоя окончит курсы медсестер и пойдет работать в детскую больницу в Гжатске. А Юрий (сидит на стуле) утром 12 апреля 1961 года произнесет легендарное слово: «Поехали!» и навечно впишет свое имя в историю. Снимок сделан в 1938 году в деревне Клушино.

Георгий КИМ



# ЗАВТРА БЫЛО ВЧЕРА



**Константин АСМОЛОВ,**  
кандидат исторических наук, ведущий научный сотрудник Центра корейских исследований Института Китая и современной Азии



**Людмила ЗАХАРОВА,**  
кандидат экономических наук, ученый секретарь Института Китая и современной Азии РАН

В контексте последних шагов по сближению России и КНДР авторы монографии пытаются выделить основные достижения Северной Кореи за десятилетие правления нового руководителя страны Ким Чен Ына в областях модернизации внутренней политики, военного строительства, развития экономики и успехов на внешнеполитическом поприще. Материалы опровергают расхожие и затеяющие принятие верных решений представления о КНДР как о стране с карикатурным культом личности, разваленной экономикой и угрозами миру ядерным оружием, существование которого под вопросом.

Представляя итоги правления третьего лидера Северной Кореи в таких сферах, как эволюция политико-идеологической и экономической систем КНДР, развитие военного строительства и внешние связи страны с основными региональными игроками, авторы опирались на широкий круг официальных документов, заявлений КНДР, отечественные и зарубежные аналитические материалы, научные работы, экспертные мнения, доклады и новостные сообщения. Кроме того, во время научных командировок в Пхеньян в 2016 и 2017 гг. авторами были проведены беседы с северокорейскими учеными (экономистами, юристами и историками), что позволило получить информацию из первоисточника по целому ряду аспектов, а также собрать эмпирический материал.

В области военного строительства КНДР стала полноценной ядерной державой. Ей удалось проскочить окно уязвимости, когда ее ядерная программа уже представляла угрозу для США, но еще могла быть нейтрализована тем или иным способом. В настоящее время ракетно-ядерный потенциал Севера прошел минимальный уровень сдерживания и стремится к надеж-

ному: вероятность успешного ответного удара не только по территории союзников Америки, но и по континентальной территории США существенно возросла.

В правление Ким Чен Ына Северная Корея провела четыре ядерных испытания, имея, по разным данным, от 20 до 60 ядерных зарядов, но особое внимание следует обратить на совершенствованные средства доставки (БЖРК, крылатые ракеты, гиперзвуковой глайдер и другие). КНДР обладает развитым арсеналом как ракет малой дальности, накрывающих территорию Большого Сеула и способных преодолеть ПРО Южной Кореи, так и межконтинентальных, теоретически способных нанести удар по любой точке континентальной территории США. При этом ядерная доктрина КНДР в целом является доктриной сдерживания и, несмотря на жесткую риторику, авторы считают вариант военного конфликта на Корейском полуострове, который был бы осознанно инициирован северной стороной, крайне маловероятным.

Всё это очень сильно снижает вероятность ситуации, при которой антипхеньянские силы прибегнут к военному решению вопроса. А.З. Жебин еще в 2017 г. указывал, что «со временем цена силовой акции против КНДР может стать неприемлемо высокой», но к 2022 году даже известный американский ястреб Виктор Ча признал, что прогресс ракетно-ядерной программы Северной Кореи движется быстрее, чем модернизация американских систем противоракетной обороны.

Более того, текущий уровень развития ядерной программы Северной Кореи делает малореальными методы мониторинга, применявшиеся в отношении стран, чья ядерная программа находилась на начальном этапе. По мнению В. Хрусталёва, комплекс мер, направленных на обеспечение полной, необратимой и проверяемой денуклеаризации, фактически потребует лишения страны её суверенитета с точки зрения полномочий по контролю и проверкам, которыми должны обладать проверяющие.

Заметим, что прорыв КНДР в международный ядерный клуб совпал со вступлением мира в эпоху, когда взгляд на роль ядерного оружия начал пересматриваться. Более или менее открыто распространяется точка зрения, критикующая прежний тезис о том, что ядерная война обязательно будет глобальной, приведёт к мировой катастрофе и пройдёт по сценарию «гарантированного взаимного уничтожения». И хотя в современной системе международных отношений ЯО остается фактором, призванным гарантировать стабильность межгосударственного взаимодействия и отсутствие войн между великими державами, в новом миропорядке необходимость обзаведения собственным ЯО возрастает и КНДР «успела вовремя».

Можно ли повернуть процесс вспять? Как считает А.З. Жебин, этот шанс был, пока продолжался переговорный процесс: шестисторонние переговоры «сохраняли

у участников надежды на достижение компромисса, что побуждало стороны проявлять известную сдержанность».

Однако нежелание США и их союзников идти даже на минимальные уступки похоронило процесс, а современный уровень эскалации напряженности сводит вероятность новых многосторонних переговоров к нулю. Для того, чтобы у денуклеаризации КНДР появились перспективы, нужны такие изменения в международной обстановке, что их вероятность является даже не гипотетиче-

вера и Юга, и подписанные по их итогам документы развили традиции межкорейского диалога времён Ким Чен Ира. Одновременно вновь стало очевидным, что без отмашки из Вашингтона южнокорейское руководство не может принимать самостоятельные решения по активизации отношений с Пхеньяном. Несмотря на теплые рукопожатия лидеров КНДР и РК в Пхеньяне, президенту Мун Чжэ Ину не удалось даже частично ослабить односторонние экономические санкции Сеула в

Пхеньяну как важному региональному союзнику, который в отличие от Южной Кореи, поддерживает Пекин по ключевым вопросам. При этом, несмотря на абсолютное доминирование Китая во внешней торговле КНДР, Пхеньян продолжает подчеркивать независимость своей внешней политики и старается сохранить определённый уровень нейтральности.

Отношения КНДР с Российской Федерацией строятся на базе политического реализма, прагматизма и невмеша-

зависимость от международной политической обстановки и доброй воли лидеров, а не от их личных социокультурных предпочтений. В начале правления нового руководителя отмечалось, что «фактор личных отношений, столь значимый при Ким Чен Ире, сошел на нет»: если Ким Чен Ир, благодаря особенностям детства, был погружен в русскую культуру, то Ким Чен Ын уже «слушает другую музыку». Однако в итоге это не стало препятствием в отношениях двух стран или двух лидеров.

Авторам представляется, что перспективы дальнейшего развития отношений РФ и КНДР выглядят благоприятно. Россия и Северная Корея являются стратегическими партнерами, хотя, как и в случае с Пекином такой альянс обусловлен угрозой со стороны США и коллективного Запада.

Таким образом, иностранные прогнозы о скором коллапсе «режима Ким Чен Ына» не оправдались: за первые 10 лет правления нового лидера Северная Корея проявила высокий уровень устойчивости к внешнему давлению и продемонстрировала, что существующая государственная система обладает существенным запасом прочности за счет сочетания внутренних и внешних факторов. Ядерное оружие играет роль сдерживающего фактора в отношении внешней угрозы. Внутренние риски пока что также удается держать под контролем. Глобальное противостояние Пекина и Вашингтона повышает для Китая стратегическую значимость Северной Кореи как буфера и требует поддержания ее стабильности, что может позволить КНДР компенсировать нехватку внутренних ресурсов и поддерживать приемлемый уровень экономического развития без



Делегация КНДР в России

ской, а фантастической. В новой ситуации следует прислушаться к позиции А.З. Жебина о том, что сутью нового витка переговоров должна стать денуклеаризация, а контроль над вооружениями. КНДР вполне способна выполнять тот же блок обязательств, что и иные ответственные ядерные державы.

На международной арене внешнеполитические позиции КНДР можно считать усилившимися, несмотря на введенные в 2016-2017 гг. санкции СБ ООН и то, что вследствие пандемии коронавируса иностранный дипломатический корпус в Пхеньяне существенно сократился. Хотя в целом Северная Корея осталась «страной-изгоем», «олимпийское потепление» 2018 г. внесло некоторые изменения в ее международный статус. Несмотря на политику «максимального давления» Вашингтона при Д. Трампе, в 2018-2019 гг. прошла серия встреч между высшими руководителями не только КНДР и РК, но и КНДР и США. Это позволило стране получить определенную передышку, однако надежды на то, что соблюдение добровольного моратория на пуски МБР и ядерные испытания изменит уровень санкционного давления, не оправдались, и КНДР вернулась к демонстрациям силы, которые, однако, должны рассматриваться в контексте соразмерных действий США и РК по обострению напряженности в регионе.

С точки зрения авторов, «олимпийское потепление» продемонстрировало, до какого предела могут развиваться отношения Пхеньяна с Сеулом и Вашингтоном при благоприятной обстановке. Серия саммитов руководителей Се-

ула и Трампу (встречи с американским президентом можно считать самым серьезным политическим прорывом и результатом стратегии Ким Чен Ына) удалось поставить процесс на паузу, но со сменой президента США ситуация вернулась в привычное русло, и политику Дж. Байдена можно назвать «стратегическим терпением-2.0». В этом контексте и на фоне «новой холодной войны» в начале второго десятилетия правления Ким Чен Ына перспективы диалога Пхеньяна с Сеулом или Вашингтоном выглядят весьма туманными, однако в условиях разворачивающейся гонки вооружений остается насущным вопрос о необходимости формирования на Корейском полуострове региональной структуры безопасности, исключать из которой КНДР нельзя.

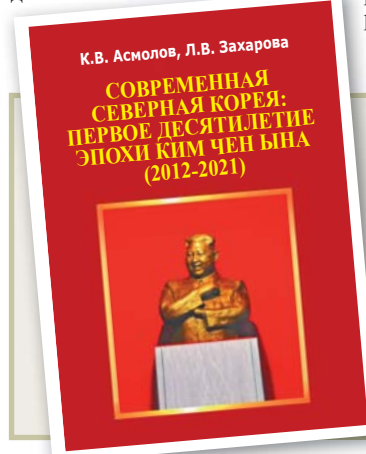
Несмотря на определенные взлеты и падения в отношении Пекина и Пхеньяна, десятилетие завершилось на риторике «дружбы, скрепленной кровью» и уровень отношений на конец рассмотренного периода позиционируется как традиционная дружба стран и партий, объединенных социалистической идеологией, хотя это не стратегический союз, а скорее, стратегическое партнерство, обусловленное общими угрозами. Пекин готов оказывать помощь

друзьям, несмотря на набор дилемм, связанных с местом России в традиционном миропорядке и её отношением к северокорейским ядерным амбициям. Однако на фоне того, как традиционный миропорядок начал

давать трещины, Москва стала оказывать КНДР более активную поддержку, примером чего было наложение вето на новый проект антисеверокорейской резолюции в СБ ООН 26 мая 2022 г.

КНДР же политически поддерживает Москву в условиях украинского кризиса 2022 г., будучи одной из немногих стран, признавших присоединение новых территорий к России. При этом северокорейская поддержка российской арены является даже более открытой, чем китайская, и по состоянию на середину 2022 г. Северная Корея стала одной из немногих стран, признавших Донецкую и Луганскую народные республики.

Отдельно хочется обратить внимание и на то, что недавняя история отношений двух стран показала их высокую



НА КНИЖНУЮ ПОЛКУ

**АСМОЛОВ К.В., ЗАХАРОВА Л.В.**  
Современная Северная Корея: первое десятилетие эпохи Ким Чен Ына (2012-2021). М.: ИКСа РАН, 2022. – 440 с.

проведения рискованных рыночных реформ.

Несмотря на усиление комплексного режима международных санкций и вынужденную «самоизоляцию», на которую Северная Корея перешла в условиях пандемии коронавируса, за первые 10 лет правления Ким Чен Ына страна совершила существенный рывок вперед, и мы вполне можем охарактеризовать 2012-2021 гг. как «эпоху Ким Чен Ына», который проявил себя как дальновидный и компетентный лидер, чей стиль руководства оказался адекватен вызовам, стоящим перед его государством. В условиях жесточайшего внешнего давления ему удалось сохранить суверенитет страны и последовательно прилагать усилия для ее развития, хотя далеко не все получилось так, как этого хотел бы молодой руководитель.

# «АРИРАН.РУ»: САМОЕ ГЛАВНОЕ

**Среди немногочисленных русскоязычных интернет-ресурсов с корейской темой у портала «Ариран.ру» особая и, пожалуй, неповторимая ниша. Гость «РК» – автор проекта и его бессменный ведущий Дмитрий ШИН.**

- Дима, для сетевого портала 20 лет – это солидный срок. Как все начиналось?

- Начну, с вашего позволения, с «Российских корейцев» и хочу, как коллегу, поздравить вас тоже с приближающимся юбилеем – 25-летием. Ежемесячно на протяжении четверти века выпускать газету на самом высоком уровне – это настоящий подвиг, низкий вам поклон.

- Спасибо, но сегодня ты именинник, поехали!

- Сейчас это довольно сложно представить, особенно молодому поколению, но ещё двадцать лет назад корейские газеты, выходящие на постсоветском пространстве, приходили к своему читателю исключительно в бумажном виде. Не было ни официальных сайтов, ни мессенджеров, ни социальных сетей, ни прочных связей между редакциями. Чего греха таить, даже сам PDF-формат в то время служил не как сейчас – для передачи сразу в типографию (как вы помните, мы туда сдавали так называемые PS-файлы), а лишь для визуального контроля и понимания, как внешне будет выглядеть газетная полоса. Да, газеты выходили в разных регионах, но узнать, о чём писало то или иное издание, можно было, лишь получив газету по почте, тогда, когда новость уже была безнадежно устаревшей.

## ОТЕЦ – МАТЕРЬЯ ЖУРНАЛИСТ

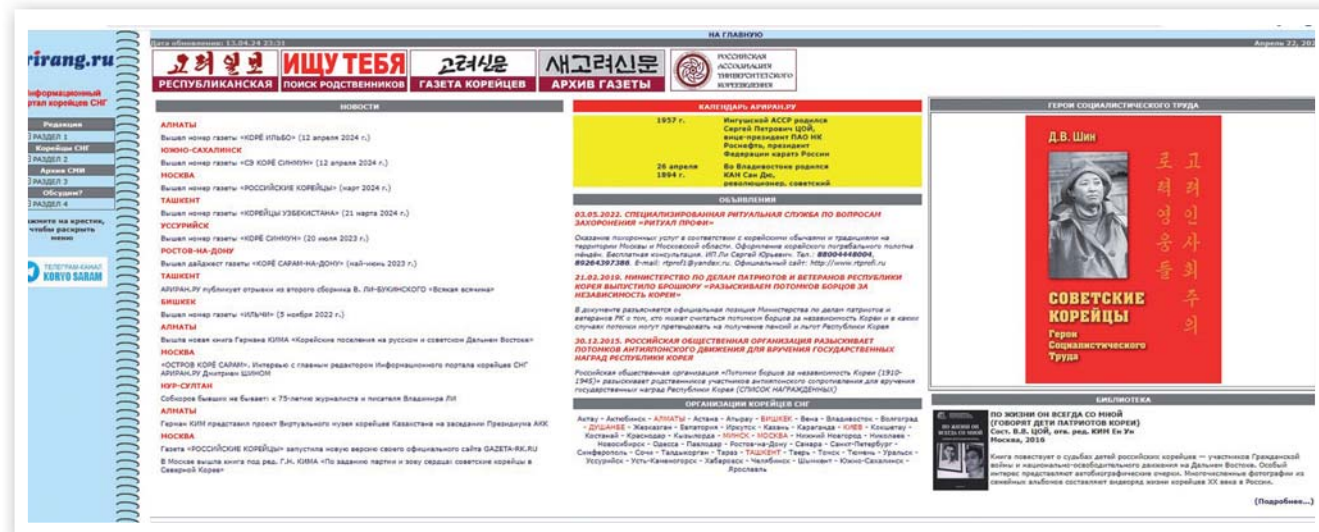
- К тому моменту, когда ты начал работать на «Ариран.ру», вы с отцом делали в Москве газету «Ариран-Пресс» на протяжении четырёх лет. Как родилась идея создания сайта?

- В то время она наспиривалась сама собой. Было очевидно, что актуальную информацию читатель уже предпочитает искать в интернете. И помимо, безусловно, имиджевой стороны, сайт мог не только дублировать газетные статьи, но и существовать как самостоятельный новостной ресурс. Кроме того, сайт был хорошей возможностью, наряду с основной работой, делать то, что хотелось душе, и было интересно лично мне. А мне хотелось видеть на сайте новостную ленту, раздел, посвящённый советским корейцам – участникам Великой Отечественной войны, раздел «Библиотека», в котором можно было собирать краткие аннотации книг о корё сарам. Дело было за малым – нужно было научиться создавать и редактировать сайты.

Осенью 2003 года меня пригласили на 1-й IT-семинар для корейцев СНГ, который проходил в Алматы и был организован Фондом зарубежных корейцев (ОКФ). На протяжении четырёх месяцев около тридцати молодых

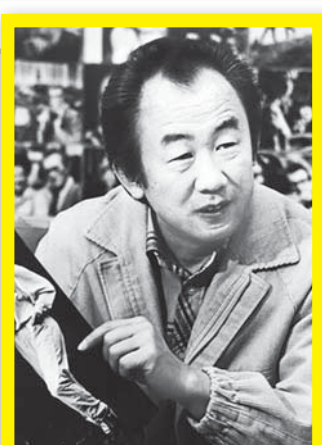
корейцев из Казахстана, России, Узбекистана и Киргизии изучали компьютерные программы, азы веб- и графического дизайна. Этот семинар научил нас в том числе и создавать веб-сайты. Поэтому в Москву я вернулся с уже готовой идеей и сверстанным

рейских изданий стран СНГ. Сайт превратился в уникальную онлайн-библиотеку, оперативно публикующую свежие номера газет. На сегодняшний



## СПРАВКА «РК»

**ШИН Владимир Николаевич (1938-2013).** После окончания филологического факультета КазГУ работал в казахстанских СМИ. В 1968-2003 гг. - в московских СМИ: «Комсомольская правда», «Студенческий меридиан», «Советская Россия», «Известия», «Куранты», «Корейская диаспора», «Ариран». С февраля 2003-го – учредитель и главный редактор независимой корейской газеты «Ариран-Пресс».



веб-дизайном, который мне помог сделать мой близкий друг Михаил Цой.

И 1 апреля 2004 года «Ариран.ру» начал свою работу как официальный сайт газеты «Ариран-Пресс». Впоследствии он пустился в собственное плавание и стал информационным порталом корейцев СНГ.

- К этому времени стало очевидным, что твоё профильное образование будет доминировать. В сочетании с новостной лентой это ниша, которую невозможно повторить, она в единственном числе. Другое дело, что она может развиваться.

- Вести новостную ленту так, чтобы было не только профессионально, но и интересно, – это задача, требующая достаточного количества времени, связей, источников. У меня работал постоянный мониторинг СМИ, который отслеживал новости, в которых упоминались корейские фамилии. Начало свою работу сарафанное радио. Затем новостная лента отошла на второй план, а потом и просто приостановилась. И на первое место вышел раздел с публикациями свежих номеров ко-

дней общее количество опубликованных на сайте изданий насчитывает почти 2200 PDF-номеров за 1991-2024 годы. Основная идея – создать ресурс, с помощью которого можно было бы оперативно получать новости о жизни корё сарам из самых разных регионов, была реализована. Теперь информация не пересылается с задержкой по почте, а свежий номер газеты читатели могут увидеть на сайте иногда даже быстрее, чем газета выйдет из типографии.

- Твой отец Владимир Шин – один из самых известных советских журналистов 80-90-х годов прошлого века, одинаково мастерски владел и словом, и фотокамерой. Это он посоветовал тебе историко-архивный вуз или это был твой выбор? Тем более, что журналистский опыт ты приобрел, выпуская вместе с ним газету «Ариран».

- Конечно, отец хотел, чтобы я пошёл по его стопам. И изначально я тоже готовился к поступлению на журфак МГУ, делал первые журналистские шаги в газете «Вечерний клуб», пробовал свои

силы в «Комсомолке», но полное отсутствие жизненного опыта и некие внутренние ощущения того, что я это делаю не столько по собственному желанию, сколько исходя из стремления порадовать отца, в результате привели к тому, что я не сразу смог найти свой путь. Поэтому, когда сочинение на вступительных экзаменах на журфак было благополучно провалено, мне захотелось пойти туда, куда хотелось душе. Так я оказался в Историко-архивном институте РГГУ.

## ДЕД – УЧИТЕЛЬ ИСТОРИИ

Учёбу в университете я вспоминаю с самыми тёплыми чувствами. Кстати, сразу после депортации мой дед работал в Семипалатинске учителем истории, и после моего поступления отец с удивлением об этом вспоминал.

В главном здании РГГУ на Миусской площади раньше находилась Высшая партийная школа при ЦК КПСС, которую в своё время окончил мой отец. Поэтому в разное время мы с ним учились в одном и том же здании и даже иногда вспоминали один и тот же огромный самовар, стоявший в институтской столовой. В течение пяти лет я прожил в исторической библиотеке, куда с большим удовольствием заглядывал до сих пор. И когда в 2000 году отца пригласили на должность главного редактора основанной вами газеты «Корейская диаспора», за плечами уже было четыре курса Историко-архивного института. Вот тогда-то я впервые и столкнулся с корейской тематикой, которая сначала была работой, а теперь стала частью моей жизни.

- В поле твоего зрения находится практически вся пресса на русскоязычном пространстве, она архивируется на «Arirang.ru». Перед нашими глазами вся печатная палитра. Как думаешь, каков век у бумажных СМИ в эпоху тотального распространения и доступности информации?

- Думаю, что вряд ли открою здесь Америку. Очевидно, что всё сейчас переходит в цифровой формат. Исторически так сложилось, что мы все привыкли к газете в первую очередь как к бумажному изданию. Но практика показывает, что серьёзные издания, перешедшие на цифровой формат, абсолютно также продолжают работать и расширяют свою аудиторию. В отличие от технологий профессия никогда не денется. Как-то бы ни был материальный носитель, люди всё равно хотят получать информацию и предпочитают читать её в первую очередь в профессиональных журналистах. Боюсь ошибиться, но полагаю, что и электронную версию газеты «Российские корейцы» уже сейчас читают больше, чем в бумажном виде. Что касается архива на «Ариран.ру», то, пока я являюсь его владельцем, портал будет продолжать работать как онлайн-библиотека СМИ корё сарам и собирать электронные версии корейских изданий на постсоветском пространстве. В дальнейшем не исключаю, что этот архив будет передан одной или нескольким государственным библиотекам на постоянное хранение.

- Мне трудно представить, кто бы ещё мог собрать материалы и выпустить книги «Советские корейцы на фронтах Великой Отечественной войны 1941-1945 гг.», «Советские

корейцы – Герои Социалистического Труда». Тот случай, когда говорят: звёзды сошлись. Идея и воплощение полностью твои?

- Идея первой книги об участниках Великой Отечественной войны родилась из моего первого редакционного задания, когда нужно было сделать материал к 9 мая о ветеранах-корейцах, которые тогда ещё проживали в Москве. Я помню академика-архитектора Николая Николаевича Кима, Валентину Николаевну Ни, Виктора Сергеевича Кана. Я чувствую их поддержку во всём, что я сейчас делаю. Спустя десять лет после этих интервью, при под-

держке Валентина Валентиновна Цоя, взявшего на себя архивные поиски в архиве Министерства обороны РФ, и Бориса Дмитриевича Пака, осуществлявшего научное руководство работой над изданием, удалось выпустить книгу о советских корейцах – участниках Великой Отечественной войны. Почти сразу после выхода первой книги началась работа над книгой о Героях Социалистического Труда. Основная задача обеих книг – напомнить в первую очередь самим себе: у нас есть своя история, свои герои, которых нужно помнить и которыми нужно гордиться.

## АРХИВНЫЙ ДЕСАНТ К БОЮ ГОТОВ

- И сегодня ты признанный авторитет. Можно сказать, что теперь не ты, а тебя ищут темы новых книг. Это так?

- Выбор новых тем для исследования – это всё-таки не совсем плыть по течению. Несмотря на то, что в историографии корё сарам сохраняется немало неисследованных тем, и по многим из них имеется достаточное количество новой, ещё не опубликованной информации, выбор темы следующей книги я оставляю за собой. Я сделал выводы из своего первого журналистского опыта и теперь предпочитаю заниматься исключительно тем, что мне интересно.

- Дима, при том, что ты уже сделал, у тебя большой временный запас впереди, поделись планами.

- Хороший отдых – залог хорошей работы. Поэтому после небольшой паузы возобновится сбор информации для следующей книги – об участии в крымском подполье в годы Великой Отечественной войны братьев Ким в соавторстве с крымским историком Вячеславом Ивановым.

Параллельно идёт постоянная работа в телеграм-канале <https://t.me/sagamkor>, который мы с его основателем Дмитрием Соном стараемся превратить в ведущее новостное телеграм-издание, посвящённое корейцам на постсоветском пространстве. Кроме того раз в год я стараюсь открывать для себя новые архивы, в которых хранятся документы по истории корё сарам. В этом году у меня на очереди Кызылорда. Архивный десант к бою готов.

Спрашивал Валентин ЧЕН



# Жанна ТЕН: У НАС ОБЩИЙ КУЛЬТУРНЫЙ БЭКГРАУНД

**У недавно избранного нового руководителя Ассоциации коре-сарам в Республике Корея Жанны ТЕН времени на раскачку не так много. Поставленные и озвученные АКРК задачи актуальны и конкретны.**

- Жанна Владимировна, что можно сказать о приоритетах Ассоциации и её влиянии на местную корейскую диаспору в Корее?

- Основная миссия Ассоциации коре-сарам в Корее заключается в защите интересов диаспоры коре-сарам, проживающих не только в самой стране, но и за ее пределами, как неотъемлемой части корейского народа. На сегодняшний день коре-сарам лишены возможности этнической репатриации и гражданских прав на своей исторической родине. Мы, как общественная организация, активно работаем над тем, чтобы привлечь внимание к проблемам, с которыми сталкиваются русскоязычные корейцы в Корее, и добиваемся изменений в законодательстве и политике, чтобы обеспечить им равные возможности и права.

- Достаточно ли ресурсов справляться с поставленными задачами?

- У нас нет сотрудников. Мы все, начиная от простых членов и заканчивая главой организации, отдаём свое время и силы на добровольных началах. Более того, ещё и платим взносы для реали-

зации поставленных задач. Поэтому мы все говорим, что мы служим – своим соотечественникам в реализации актуальных вопросов жизни в новых условиях.

- Среди стоящих перед организацией задач, какие, на ваш взгляд, являются первоочередными?

- С точки зрения миграционной политики в отношении этнических возвращенцев, Корея оставляет желать лучшего. До сих пор существует дискриминация в получении визы F4 (для этнических корейцев). Например, корейцы РФ получают визу F4 на основании принадлежности к корейскому этносу, а все остальные корейцы с постсоветского пространства должны для этой визы иметь ещё и высшее образование. Решить такие вопросы не может один человек, но мощью обладает общественная организация, которая представляет интересы этого общества. Мы живём в Корее и на деле убеждаемся, какой силой являются профсоюзы и общественные объединения.

Одним из ярких примеров достижений можно считать получение детьми коре-сарам

статуса визы F (этнический кореец) вместо F1 (член семьи этнического корейца), чему предшествовала большая кампания, в которой Ассоциация принимала самое активное участие.

- Насколько Ассоциация

стственными структурами или другими организациями в любое время, в зависимости от обстановки и потребностей общества, права которого они защищают. Это и есть проявление демократии, где голос народа может быть услышан

Таким образом, в Корее демократические принципы играют ключевую роль в формировании общественной жизни, и общественные организации имеют возможность влиять на принятие решений и направление развития стра-

Узбекистана, Казахстана и России. У нас общий язык – русский и, я бы сказала шире, постсоветский культурный бэкграунд. В странах рождения мы все себя с гордостью называли корейцами, соблюдали национальные традиции и обряды. К культуре народов, рядом с которыми мы жили, мы относились с большим уважением. Мы поздравляем друг друга с Наурызом и печем блины на Масленицу – и это часть нашего культурного багажа. Мы гордимся своим многонациональным и многокультурным наследием и стремимся к тому, чтобы сохранить его и передать будущим поколениям.

- Ваше видение перспектив развития Ассоциации корё-сарам в обозримом будущем, к чему вы стремитесь?

- При условии единства и соблюдения демократических принципов в реализации деятельности организации мы можем сделать очень много для всех корё-сарам. АКРК уже является организацией с представительскими функциями, которую приглашают на диалоги на самом высшем уровне.



С новым поколением коре-сарам в Корее

как общественная организация самостоятельна в инициировании актуальных для корё-сарам вопросов?

- Важно отметить, что в Корее действует демократическая система, где общественные организации имеют полную независимость и самостоятельность. Они обладают правом инициировать диалог с любыми правитель-

ством через открытый диалог и совместное принятие решений. В Корее государство проявляет уважение к мнению и пожеланиям общественных организаций и прислушивается к их голосу. Это способствует развитию открытости, прозрачности и участия граждан в принятии важных решений, что является важным элементом здорового общества.

ны через диалог и сотрудничество с государственными структурами.

- Как, на ваш взгляд, сохранить русскую идентичность, знание русской культуры и традиций среди корё-сарам, проживающих в Корее?

- В Корее проживает около 120 тысяч корё-сарам, в основном приехавших из



Спрашивала Марианна ПАК

## ЯЗЫК ДО ЧЕДЖУДО ДОВЁЛ



Татьяна КИМ

Я родилась на острове Сахалин и выросла в семье российских корейцев. Мои родители мечтали посетить Корейский полуостров, увидеть современную жизнь соотечественников, но, к сожалению, такой возможности им не представилось. Поэтому я решила изучать корейский язык, чтобы больше узнать о национальных исторических и культурных достопримечательностях Кореи посредством прямого общения с корейцами и таким образом осуществить родительскую мечту.

Недавно я вернулась в Москву после двух лет проживания в Южной Корее на острове Чеджу. С 2007 года вулканический остров Чед-

жудо и его лавовые трубки является объектом Всемирного наследия и находится под охраной ЮНЕСКО. Уникальная природа, теплый субтропический климат, кристально чистый воздух, изумрудного цвета океанские воды, неторопливая размеренная жизнь в отличие от московской суеты – все это привлекло мое внимание при выборе места проживания в Южной Корее. И еще – это «мандариновый рай», о котором я неоднократно слышала от южнокорейцев, которые жили в России.

В интернете я нашла программу обучения корейскому языку по Программе социальной интеграции при Минюсте Южной Кореи. Эта бесплатная программа рассчитана на брачных мигрантов с визой F5, обладателей рабочей визы H2, для этнических корейцев с визой F4. В учебном году три семестра, первый начинается с февраля, всего 5 этапов. До поступления в эту программу сдается платный распределительный экзамен, определяющий уровень владения корейским языком – тест и интервью.



Каждый этап изучения корейского языка составляет 100 академических часов (продолжительностью 50 минут каждый), по 3 часа три раза в неделю, очно или онлайн, по окончании курса сдается экзамен, который включает письменный тест, письмо (с 4-го этапа) и интервью. Начиная с

4-го этапа экзамены платные. Если первый экзамен не сдан на 60 баллов, нужно пройти еще раз этот этап обучения, второй экзамен считается сданным при получении 40 баллов.

После обучения и успешной сдачи экзамена последнего 5-го этапа можно подать документы на получение ПМЖ

или гражданство Республики Корея.

Известно, что на Чеджудо «другой корейский язык», имеется в виду сильный диалект, порой даже сложно понять, о чем говорят местные жители. Наставники по обучению корейскому языку – это носители общепринятого

корейского языка, которые родились, жили или учились в Сеульском регионе, также знающие и другие иностранные языки.

Специфика жизни, местные, бытовые, культурные особенности Чеджудо, мои личные впечатления – это отличный разговор.

13 апреля в Волгоградской области, в г. Волжский, прошел фестиваль корейской культуры и спорта, организованный спортивным клубом тхэквондо «Сонмин» и культурным центром «Миринэ».

В этот день спортсмены из разных городов съехались в ФОК «Авангард», чтобы поучаствовать в состязаниях тхэквондо и побороться за медали.

Для гостей фестиваля была организована насыщенная программа, состоящая из интерактивной части и концерта. На интерактивных площадках можно было поиграть в корейские традиционные игры, изготовить из бумаги поделку по методу декоративно-прикладного искусства чоничопки, примерить национальный костюм ханбок и получить своё имя на корейском языке.

В течение концерта зрители насладились выступлениями студии корейских барабанов и танцев «Чондун» и коллектива традиционной корейской музыки Новоникольского «□ □ □ □ □» (Хан мамы чип); K-pop cover dance команд WIN EVAIN, ROYAL KIDS, BLUEVIOLET; вокальной группы 4Shots; федерации хапкидо и спортивного клуба «Медведь».

### Максим КАН, организатор фестиваля:

- Для меня стало большой честью организовать в этом году наш Фестиваль корейской культуры и спорта в г. Волжский Волгоградской области. Это событие дало мне кучу эмоций и драйва как от самих спортсменов и выступающих народных коллективов, так и от обратной связи – от наших партнёров. Приятно было видеть, что есть

люди, которые не только интересуются нашей культурой и спортом, но и совместными усилиями помогают развивать эти направления. Фестиваль прошёл на ура, подарил мне и осталь-



# ФЕСТИВАЛЬ ПРОШЁЛ НА УРА

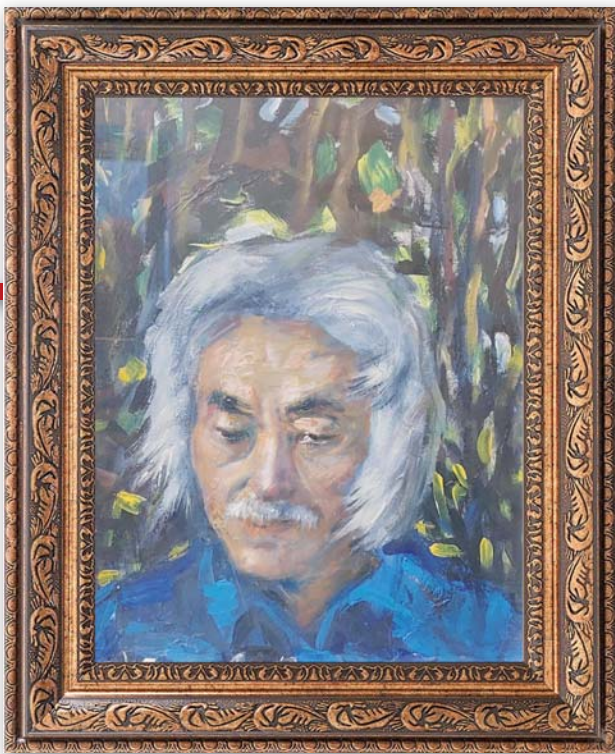


ным организаторам опыт и уверенность в проведении подобных мероприятий. Отдельную благодарность хотелось бы выразить администрации города Волжский, мэру и нашим спонсорам, а также спортивному клубу по тхэквондо WT «СОНМИН» и культурному центру «Миринэ» за организацию и помощь в проведении такого масштабного события. Стоит упомянуть оргкомитет, тренеров и волонтеров, профессионализм и навыки которых были на высоте, что позволяло нам быстро и слаженно решать все вопросы, возникающие на этапах подготовки и проведения фестиваля.

Мы обязательно постараемся организовать следующий фестиваль еще лучше и ещё более масштабным, чтобы как можно больше людей смогло увидеть всю красоту традиций нашего народа.

Алина МЕНЬШАКОВА





# ПУТЬ К ХОЛСТУ АНАТОЛИЯ КИМА

**Потрясающая выставка картин писателя-классика, сценариста и художника Анатолия Кима прошла в последней декаде апреля в Переделкинской гостеприимной галерее «Сад» Александра и Анны Мессерер! Автор знаковых романов «Белка», «Отец-лес», «Луковое поле» начинал в юности как живописец и через годы вернулся к первой своей любви. Поздравить Кима и полюбоваться его полотнами пришли его друзья-писатели, музыканты и даже бывший министр культуры и тоже литератор Евгений Сидоров.**

отличаются философским видением: в российских мы ощущаем любовь к духовной свободе, свойственной самому писателю. Московский поэт Григорий Певцов назвал Анатолия Кима «живым классиком». И с этим можно согласиться. Особо хотелось сказать о серии «Международный фестиваль кочевников», который проходил в Киргизии, и сам Анатолий Андреевич Ким, будучи приглашен президентом Киргизии, был зрителем этого захватывающего зрелища. Он не мог быть безучастным зрителем, и гелевой ручкой сделал с десятка рисунков. Эти рисунки поражают своей динамичностью и живостью»

Не считая себя знатоком изобразительного искусства, могу лишь смотреть и впечатляться. И если до сих пор восхищалась прозой Анатолия Кима, то теперь открыла для себя еще одну грань его таланта.

**Наталья СИДОРОВА, куратор экспозиций выставок, дочь бывшего министра культуры России:**

«Анатолия Ким я узнала как живописца, как художника впервые. Раскрывая упаковки, увидела всё, что было предложено, и тон всей экспозиции задала, для меня лично, серия рисунков, связанная с фестивалем кочевников. В голове возникло столько коннотаций по поводу жизни кочевников, эта тема сейчас очень актуальна и на международных фестивалях. Сегодня предлагаем пройтись и познакомиться с работами художника, созданными во время его путешествий в разных городах и странах»



С музой Лилией по жизни

## СПРАВКА «РК»

**Ким Анатолий Андреевич.** Родился 15 июня 1939 года в семье учителя. В 1937-м его родителей депортировали с Дальнего Востока в Казахскую ССР, а в 1947-м они переехали на Сахалин. Учился в Московском художественном училище Памяти восстания 1905 года, поэтому часто выступает как художник и оформитель собственных книг.

В 1971-м заочно окончил Литинститут им. А.М. Горького. Начал с публикации рассказов и повестей, тематически связанных с Дальним Востоком и Сахалином и несущих на себе печать национального корейского мирозерцания, быта и фольклора.

В 1979-м принял христианство, а позже написал роман «Онлирия», который один

из литературных критиков охарактеризовал как «диссертацию на звание христианского писателя».

Член СП СССР (1978). Был членом правлений СП РСФСР (1985-91) и СП СССР (1986-91), исполкома Русского ПЕН-центра (с 1989), редколлегии газет «ЛГ» (1990-97), «День», журналов «Советская литература (на иностранных языках)», «Московский вестник» (с 1990). Член редколлегии и общественных советов журналов «НМ», «Роман-газета» (с 1998). Академик Академии российской словесности (1996).

С конца 2004 года жил в Казахстане, хотя часто посещал Россию. Вернулся в Москву в 2012-м и сейчас живёт в Переделкино.

**Михаил ТЯН, художник:**

«Работы Анатолия Ким впервые увидел в интернете. Узнав об открытии выставки, решил обязательно посетить и лично познакомиться с автором. Очень рад, увидел много жанровой композиции: есть графическая, акварельная живопись. Очень чувственно пишет, в каждой картине чувствуется огромный жизненный пласт. Когда смотрю на его картины, понимаю, что у Анатолия Кима в голове целая библиотека знаний не только в сфере литературы, но и изобразительного искусства.

**Жанна КИМ:**

«Поражает многогранность Анатолия Кима. Из института изобразительных искусств уйти в прозу, как сказал сам главный виновник торжества, «я заключил тяжёлый брак с прозой на 30 лет». Потом был период замечательной поэзии, но позже он снова вернулся к своей пер-

вой любви – к изображению своих чувств и стремлений на холсте, рисовой бумаге маслом и акварелью и просто графическим изображениям на бумаге.

Впечатлила коллекция графических рисунков, сделанных в Киргизии. Как выразился гость выставки, отражены сама бесконечность и движение. На белом фоне – лаконичные черные фигурки коней и наездников, и все это в динамике, в стремлении вперед – к победе, призу. Как образно сказал автор, все трибуны сверху и сбоку склонились над ним, наблюдая, как запечатлевается история данного неповторимого момента. Наверно, это и есть высший пилотаж!

Президент Киргизии, пригласивший Анатолия Андреевича в страну, признался: он был настолько впечатлен его творчеством, что, когда был в изгнании, выучил практически наизусть роман «Луковое поле».

огромным событием. Во всех картинах художник выразил свои чувства и ощущения от всего, что он увидел, путешествуя по миру. Прекрасны небольшие акварельные пейзажи, прекрасна графика с ощущением воздуха, пространства, движения. Особенное впечатление произвела на меня серия картин на корейскую тематику – тысячелетняя сосна («хальмони»), потаённый домик в лесу... Во всем чувствуется рука мастера с его трепетным ощущением жизни»

**Александр и Анна МЕССЕРЕР, организаторы выставки:**

«Мы рады, что наша галерея становится такой популярной и что мы ведём ещё литературную выставку у нас в Переделкино. Сегодня у нас выставка замечательного Анатолия Андреевича Кима, писателя и художника. Он написал очень вдохновенный текст про свою любовь к живописи, про то, как хочется вернуться к ней – своей первой любви!»

**Галина ЛИ:**

«Интересно, что, обратив внимание на автопортрет, писатель сказал, что в качестве эпиграфа к нему могут быть слова: «Земную жизнь, пройдя наполовину, я оказался в сумрачном лесу...». Пейзажи



Анна Дё, спецкорр «РК»

**Анатолий КИМ:**

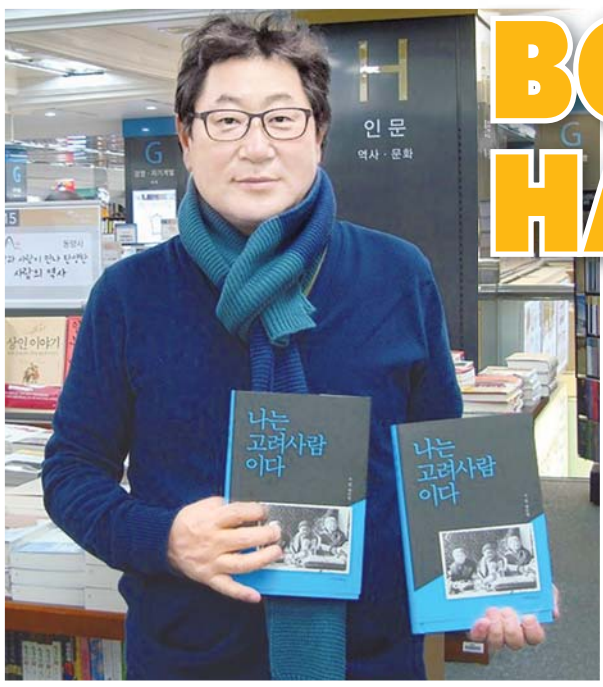
«Когда-то 17-летним я приехал в Москву с Сахалина с головокружительным желанием выучиться на художника. Но я был совершенно не подготовлен и не прошёл в художественное училище. Поступить удалось только через год, который прожил, работая на стройке штукатуром и плотником. И вот, прочувшившись благополучно до 4 курса, был внезапно оглушён волею небес, повелевающих мне писать картины мира не красками, а словами, помещать их не на двухмерной плоскости бумаги и натянутого на подрамник холста, а в четырёхмерное пространство Слова. Не в силах противиться воле свыше, я ушёл добровольно в армию, чтобы испытать судьбу, и прослужил 3 года (тогда в Советской армии служили столько). Вернувшись в Москву, я оставил живопись и ушёл в словесное искусство. Но дал перед небом обет, что когда почувствую, что написал всё, что должен был написать, то снова вернусь к своей первой и горячей любви. И вот лет через сорок почувствовал, что могу снова вернуться к обещанному небу. Моя первая большая выставка живописи и графики есть мой отчёт судьбе»

**Анжелика ЕМ:**

«Первое яркое впечатление от творчества Анатолия Кима, это, конечно же, его литературные произведения. Они коснулись меня своими образами, глубоким пониманием души и состояния человека, прекрасным русским языком. Такие же яркие впечатления были и при посещении выставки картин Анатолия Кима в Переделкино. Сама встреча со знаменитым писателем и художником для меня была



На память с мэтром



**Герман КИМ,**  
доктор исторических наук, профессор,  
Заслуженный деятель Казахстана,  
директор Института азиатских исследований  
КазНУ имени аль-Фараби

# ВОЛНЫ ПЕРЕСЕЛЕНИЯ НА ДАЛЬНИЙ ВОСТОК

**Когда говорят «корейская волна», все понимают, что речь идет о корейской поп-культуре или кеу-поре, захлестнувшей сначала соседние страны в Восточной и Юго-Восточной Азии песнями и подтанцовками корейских girls and boys групп, мелодрамами и сериалами, а затем получившей популярность в Европе и Америке. Здесь однако речь пойдет о других корейских волнах, менее известных, – о волнах переселения корейцев на русском Дальнем Востоке, начало которым было положено 160 лет назад.**

## НАЧАЛО

Освоение корейцами земель российского Дальнего Востока имеет давнюю историю. В разные эпохи регионы северо-восточной части Евразии входили в состав древнекорейских государств, позднее – в ранне-средневековые государства Когурё и Бохай (Пархе). Затем в течение 500-летнего правления династии Ли (1392-1910) Корея берегла свои границы и проводила политику строгой изоляции. Но, несмотря на строгие запреты, часть корейцев, проживавших в приграничных с Россией и Китаем районах, нарушала границы в поисках женщины, для охотничьего промысла и т.п.

## ПЕРВАЯ ВОЛНА ПЕРЕСЕЛЕНИЯ (1864-1884)

Началом новой истории переселения корейцев на русский Дальний Восток считается первая половина 60-х годов прошлого века. Такая хронологическая привязка определяется, по крайней мере, двумя важными историческими фактами: во-первых, включением в состав российских владений в начале второй половины XIX века Приамурья (по Айгунскому договору – 1858 г.) и Приморья (по Пекинскому трактату – 1860 г.) и, во-вторых, официально зафиксированным оседанием первой группы корейцев в русских пределах.

Острый дефицит рабочей силы в первые десятилетия после включения Приамурья и Приморья в состав российских владений совпал с появлением первой волны переселенцев из северных провинций Кореи, бежавших от жесточайшей эксплуатации феодально-монархического режима, произвола и беззакония помещиков, чиновников и ростовщиков. В январе 1864 года первая группа корейских переселенцев – 14 семей общим числом 65 человек – тайно от своих властей перешла на русскую территорию и основала в 15 километрах от Новгородского поста первое корейское село – Тизинхе, переименованное в 1865-м в слободу Резаново. К лету 1864-го в долине р. Тизинхе насчитывалось 30 корейских семей численностью в 140 человек. Корейцы начали рас-

селяться также в долинах рек Сидими и Янчихе, где впоследствии возникли одноименные корейские деревни. Русские чиновники, посетившие корейские переселенческие деревни и ознакомившиеся с жизнью в них, посчитали, что иммиграция корейцев не только полезное дело, но и существенно важное для будущего края.

По переписи корейского населения в Ханкайском, Суйфунском и Сучанском округах Южно-Уссурийского края, осуществленной в Висленевым в 1878 году, общая численность корейцев, живших в 20 селениях, составила 6 142 человека. В Амурской области, в с. Благословенном, жило 624 корейца. Таким образом, всего в Приморской и Амурской областях в конце 70-х гг. XIX века в 21 селении насчитывалось 6 766 корейцев.

В конце 70-х – начале 80-х гг. XIX века царское правительство усилило внимание заселению Южно-Уссурийского края русским населением и стимулировало переселенческое движение чрезвычайными льготами. Принятые меры привели к тому, что общая численность русского населения Приморской области увеличилась с 8 385 человек в 1882 году до 66 320 человек в 1902-м.

## ВТОРАЯ ВОЛНА (1884-1905)

В связи с массовой русской колонизацией все чаще на повестку дня вставал «корейский вопрос» или вопрос о целесообразности корейской иммиграции. В 1886 г. в Хабаровске был создан 2-й съезд губернаторов и других представителей местных властей Приамурского края. К этому времени в 18 деревнях Южно-Уссурийского края оседлых корейцев насчитывалось 6 663 человек. Кроме того, во Владивостоке жило 420 корейцев, Благоевщенске – 720 и в Хабаровске – 104. В Амурской области, главным образом в с. Благословенном, корейцев насчитывалось 593 человека. Всего число зарегистрированных в Приамурском крае оседлых корейцев составляло 8 500 человек, а корейцев иностранного подданства – 12 500 человек. Помимо этого ежегодно на заработки приходило из Кореи до 3 тысяч человек.

В 1893 году новым Приамурским генерал-губернатором стал С.М. Духовский. Он был сторонником использования корейцев для колонизации края и приема их в русское подданство с наделением землей. В государственных интересах Духовский считал необходимым без замедления привести к присяге корейцев первой категории, чтобы дарованием такой льготы улучшить их материальное положение, а вместе с тем вызвать еще большие симпатии к России со стороны Кореи. Одновременно он признал необходимым дать отсрочку на выселение корейцев второй категории, взыскивая с них за время пребывания плату за пользование землей. Духовский пересмотрел также численность корейцев, причисленных к трем категориям.

Политику С.М. Духовского в корейском вопросе продолжил его преемник на

вопрос о подданстве корейцев, переселившихся в Россию. Было решено принять в русское подданство всех корейцев, отнеся их к сословию государственных крестьян, наделить их землей по 50 десятин на семью; привлечь ко всякого рода налогам и сборам и принять меры к скорейшей ассимиляции их русским населением. Кроме этого, было признано нежелательным дальнейшее переселение корейцев.

Либерализация политики С.М. Духовского и Н.И. Гродекова в отношении корейских переселенцев способствовала быстрому увеличению численности переселяющихся в Россию корейцев. В 1894 году в Приамурский край прибыло морем 9980 переселенцев из Кореи, из них 3995 человек во Владивосток, 5985 – в Амурскую область. По сведениям, собранным чиновником Приамурского генерал-

на угольных разработках, золотых приисках, строительных работах, рыбопромыслах, лесоразработках и т.д. В 1895 году всего в Приамурском крае, по официальным данным, числилось 18 400 корейцев, из которых 16 700 человек жили оседло в Суйфунском и Посьетском участках Приморской области, 600 человек – в окрестностях Хабаровска и 1100 человек – в с. Благословенном.

## ТРЕТЬЯ ВОЛНА (1905-1917)

Русско-японская война 1904-1905 гг. и установление японского протектората над Кореей привели к усилению корейской эмиграции в Маньчжурию и на Дальний Восток России. Известный исследователь истории российских корейцев Б.Д. Пак считает, что движение корейского населения из Кореи в сторону рус-

ских и иностранноподданных корейцев в Приморской области. Городское корейское население общим числом в 10 477 человек проживало в основном во Владивостоке – 5834 человек, значительно меньше в Хабаровске – 638, в Никольск-Уссурийском – 2284, в Николаевске – 1541. Численность сельских корейцев в Никольск-Уссурийском, Иманском, Ольгинском, Хабаровском и Удском уездах составила 40 477 человек.

В итоге численность зарегистрированных корейцев в трех областях Приамурского генерал-губернаторства в 1910 году составила 55 тысяч человек. Таким образом, волнообразная миграция корейцев в дореволюционный период России имела три основных этапа, которые отличались динамикой численности ее участников, интенсивностью и размером волн переселенцев, политикой, проводимой русскими, корей-



Группа корейских переселенцев с детьми. 80-е годы XIX века

посту Приамурского генерал-губернатора Н.И. Гродеков (1898-1902). По его инициативе в 1898 году было разработано «Положение о китайских и корейских подданных в Приамурской области», согласно которому в русское подданство приняты все оставшихся без присяги корейцев первой категории и было обещано принять в русское подданство также корейцев второй категории, проживавших в Уссурийском крае не менее 5 лет; корейцам же третьей категории разрешили селиться по рекам Иману, Хору, Кие и Амуру. Таким образом, в 1900 году разрешился важный

губернаторства Черняевым, 117 человек поселились на наделенных землях крестьянских селений, 336 – на наделенных землях казачьих станиц, 1350 – на землях собственников и городских управлений, 650 – на наделах чинов лесного ведомства. С весны 1895-го в Южно-Уссурийский край стали прибывать новые группы переселенцев из Кореи, преимущественно земледельцы и чернорабочие. Переселенцы нанимались главным образом к русским крестьянам в качестве поденщиков на сезонные полевые работы, выполняли неквалифицированный труд

ского Приморья, начавшееся в 60-х гг. XIX века, нельзя было называть еще эмиграцией в полном смысле этого слова ввиду незначительности его размеров. Скорее, это было естественное просачивание через границу. Действительная же эмиграция, то есть массовое оставление корейцами своей родины с целью найти другое отечество в России, началось именно в период японского протектората и приобрело еще более широкие размеры после аннексии Кореи Японией.

К 1910 году определились основные координаты географии расселения русскоподдан-

скими, китайскими и японскими властями в ее отношении, международной и внутренней социально-экономической ситуации в стране-реципиенте и стране-доноре и т.п. Неизменным оставался лишь постоянный рост корейской иммиграции в Россию. 1917-м, накануне Октябрьской революции в России насчитывалось около 100 тыс. корейцев. В Приморской области проживало 81 825 корейцев, составлявшие почти одну треть всего населения Приморья.

(Публикуется  
с сокращениями)

# РЕДКОЕ ИМЯ, РЕДКАЯ СУДЬБА



**Свое 90-летие Гелий Константинович КИМ встретил в кругу семьи. Удивительная судьба, о которой корреспонденту «РК» поведала его дочь Ирина.**

- Ирина, у вашего отца довольно редкое имя, откуда оно?

- Его дали бабушка с бабушкой. Увы, в свое время мы не поинтересовались у них, почему они выбрали сыну такое редкое имя – Гелий. Но оно полностью соответствует его характеру – от него так и веет мужественностью, силой и одновременно теплотой. В переводе с древнегреческого означает «солнечный». Антропонимика – наука об именах – так трактует это имя: с юных лет Гелий дружит с фортуной. Они быстро находят свое место под солнцем, но успехи не ослепляют их. Гелий целеустремленные люди, в них много солнечной, обжигающей энергии, достойной восхищения.

- Его семья заслуживает того, чтобы рассказать о ней.

- Папа родился во Владивостоке. Его родители оказались в России во второй половине 19 века. Дедушка папы – Константин Петрович – получил высшее образование и был директором гимназии во Владивостоке. Там родился наш дедушка Константин Константинович. Он учился в политехническом институте, а бабушка окончила педагогический техникум, работала преподавателем корейского языка. После депортации в Среднюю Азию, несмотря на все трудности, родители папы приложили все усилия, чтобы трое их детей получили высшее образование и стали успешными в своих профессиях. Я всегда поражалась папиным родителям – ни минуты покоя, всё время были чем-то заняты, и всё это делалось быстро, красиво, тщательно. Они были очень требовательны и дисциплинированы – и по отношению к себе, и к моим родителям, и к нам.

- Что отец рассказывал о своем военном и послевоенном детстве?

- Папа рассказывал, как в годы войны труженики кол-

хоза собирали, вязали теплые вещи для фронта. А он сам в это время ходил в школу в брезентовых штанах и галошах, сшитых из изношенных автомобильных скатов, головным убором служила отцовская будёновка. После школы вместе со взрослыми дети работали на рисовых полях, стоя по колено в воде, полили плантации. Но, несмотря на то, что в те годы не было ни электричества, ни угля, ни газа, дети учились, их родители трудились, ни на что не жаловались и радовались простым событиям, праздникам, каждый день собирались на главной площади послушать новости с фронта, так как никаких других источников информации тогда не было.

Как все советские дети, папа вступил в пионеры, потом стал комсомольцем. И тут проявил свои организаторские способности – возглавил танцевальный кружок, участвовал в театральных постановках, сыграл в пьесе «Генерал Рахимов» про Героя Советского Союза, организовывал праздничные концерты в колхозном клубе. После окончания средней школы в 1952 году поступил в Ташкентский институт ирригации и механизации сельского хозяйства на факультет строительства речных гидротехнических сооружений и ГЭС. Выбор этой профессии был вынужденный. Папа хотел поступить в Институт связи, но такой вуз был в Новосибирске, учить сына в далеком городе у семьи не было возможности. Папину мечту стать связистом и дедушкину мечту быть военным осуществил мой брат Константин, объединив обе профессии.

Институтские годы тоже оставили заметный след в жизни папы, учеба особой сложности не вызвала, поэтому времени хватало и на неё, и на досуг. В те годы выпускники высших учебных заведений строго распределялись по профессии в госорганизации, в мелиоративные службы региона. При отказе дипломы не выдавались. Но своей настойчивостью папа, его друг Саша и ещё несколько выпускников добились

институте, попробовать свои силы. Действительно, стройка была интересной и масштабной: ёмкость водохранилища составляет 6,5 миллиарда кубических метров, максимальная глубина – более 25 метров, длина – более 90 км, а ширина – до 35 км, длина перегораживающей плотины 5,5 км, гидроэлектростанция состоит из 4-х гидроагрегатов мощностью 25 Мегаватт каждый. Водохранилище строилось с августа 1958-го по

работники со всей страны; казахи, узбеки, киргизы, русские, татары, украинцы, корейцы и многие другие... Этот многонациональный коллектив возглавлял уйгур Ашим Касымович Касымов, эрудированный, волевой и требовательный руководитель, сумевший сплотить вокруг себя таких же неравнодушных и целеустремленных соратников. Строительные материалы начали поступать сюда, когда еще не были организованы места под хранилище, не создан рабочий коллектив. Грузчиками кто только ни работал, но никаких эксцессов с кражами и мордобитием материально ответственных лиц не было. Все материалы сгружались вдоль железнодорожного полотна в тупиках, никакой охраны, а потом переправлялись на стройку баржами по реке на расстоянии 120 км.

Папа прошёл путь от мастера перевалочной базы до начальника Управления «Чардарастрой», в составе которо-

ремонтно-механический предприятия, автобаза, жилищно-эксплуатационное хозяйство и объекты социально-бытового назначения, а также школа, клуб, детские сады. Строительный посёлок под названием Сыр-Дарьинский с населением более 10 тысяч человек находился на балансе этого управления и впоследствии был переименован в город Чардару. В настоящее время он называется Шардара, является районным центром, и в нём проживает более 30 тысяч человек. После завершения строительства водохранилища и ГЭС папа начал заниматься возведением других крупных гидротехнических сооружений, таких как магистральный Кзыл-Кумский канал протяжённостью 200 км и пропускной способностью 200 м³/сек для орошения рисовых полей площадью более 100 тысяч га. Папа очень любит этот период своей жизни, поэтому я так подробно рассказываю о нём, и горд, что с его помощью заложен, растёт и процветает замечательный город. Это моя с братьями родина.

Там же, в Голодной степи, он познакомился с мамой, которая занималась проектированием мелиоративных сооружений. Они оба мелиораторы, всю свою жизнь посвятили своей профессии и стране.

По приказу Минводхоза СССР в 1976 году папа был переведен на работу в управление «Союзкалмводстрой» на освоение Сарпинской низменности и всю свою оставшуюся трудовую жизнь, более 40 лет, посвятил Республике Калмыкия. Кроме непосредственной работы по своей специальности папа является одним из основателей общества калмыцко-корейской дружбы, образования корейской диаспоры в Калмыкии, он и поныне принимает активное участие в жизни корейцев региона.

- Несмотря на занятость, ваш отец воспитал достойных детей.

- Сколько себя помню, он всегда был на работе, в командировках, дома бывал редко, но он всегда был в курсе жизни своих детей. По вечерам, когда мы спали, папа с мамой тихо и подолгу беседовали, обсуждали прожитый день, делились проблемами и заботами. А мы, их дети, жили очень счастливо и беззаботно, спасибо родителям за это. У меня два брата – Константин и Андрей, старший и младший, оба успешные и достойные люди. Сейчас мы выросли, у нас уже свои дети и внуки, но мы по-прежнему остаёмся детьми, пока наш папа с нами. И хочу это ощущение сохранить ещё на долгие-долгие годы. Мы очень дорожим нашим отцом и желаем, чтобы у всех был подобный пример безграничной любви, кристальной чистоты, чести, достоинства и гордости.

Подготовил  
Владислав ЭРДНИЕВ



Молодожены.  
2 мая 1960 г.

свободного распределения, что было очень большой редкостью по тем временам, и отправились покорять Голодную степь в Янгир, на стройки, осуществляемые крупным Главком «Средазирсовхозстрой» Минводхоза СССР.

- Ваш отец прошел путь от прораба до начальника Управления «Чардарастрой», что вам известно об этом?

- Трудовая деятельность папы началась мастером по подготовке орошаемых площадей под хлопкосеяние, а также по строительству жилых, социально-культурных объектов в Голодной степи. В настоящее время это цветущий край с десятками хозяйств хлопководческого назначения с новыми районными центрами, предприятиями перерабатывающей промышленности. Папа начал строительство крупнейшего в Средней Азии водохранилища с гидроэлектростанцией мощностью 100 Мегаватт. И папа быстро перевёлся на указанную стройку, потому что хотел применить свои знания по гидротехнике, полученные в



Калмыкия стала для Гелия Кима второй родиной

июль 1967-го, была ударной комсомольской стройкой.

В строительстве принимали участие рабочие и инженерно-технические

го функционировали несколько строительных участков, заводы железобетонных изделий, бетонный завод, деревообрабатывающий и



90-летие Гелий Константинович встретил в кругу близких. Апрель 2024 года

# СЕМЕЙНЫЕ НАРРАТИВЫ В ИГРОВОМ КИНО



**Румия  
ТАНГАЛЫЧЕВА,  
доцент кафедры  
социологии культу-  
ры и коммуни-  
кации СПбГУ**

Демократизация общественной жизни в Республике Корея привела к включению женщин-режиссеров в кинематографические процессы. Сегодня наиболее известными представительницами женского кинематографа в Южной Корее стали Юн Гаын (Yoon Ga-eun) с фильмами «В нашем мире» и «Наш дом», Ким Бора (Kim Bo-ra) – «Дом колибри», а также Ким Доён



**Юн Гаын, наиболее известная представительница женского кинематографа в Южной Корее**

(Kim Do-young) – «Ким Чжиён, 1982 года рождения». Молодые женщины-режиссеры обращаются в своем творчестве к тематике социализации девочек, пагубной практике предпочтения сыновьям, гендерному неравенству в семье и в обществе, роли отца и матери в воспитании детей, к межпоколенческим отношениям, самоопределению женщин в обществе.

Первая полнометражная картина Юн Гаын «В нашем мире» погружает зрителя в мир беззащитной, одинокой десятилетней девочки по имени Сан. Атмосфера в школе, которую перенесла на экран режиссер Юн Гаын, выстраивается на базе социальных иерархий и барьеров. Критерием отбора является социальная успех: хорошие оценки, карманные деньги, красивые вещи, благополучная семья, посещение дополнительных занятий, позволяющих лучше учиться в школе. Самой успешной и популярной среди сверстниц стала девочка по имени Бора – она определяет правила и лиц, которые

**Межпоколенческие семейные отношения – один из основных факторов, поддерживающих стабильность самой семьи как социального института и малой группы, выполняют важнейшую функцию – трансляцию ценностей из поколения в поколение, обеспечивающую культурную непрерывность общества и социализацию молодых людей, а также адаптацию традиционных норм к новой реальности и восприятие старшим поколением навыков, требуемых современностью. Это одна из краеугольных тем южнокорейского кино.**

включаются в круг общения с ней или, наоборот, исключаются. Аутсайдеры подвергаются жестокому обращению, в ход идут обман, лицемерие, высмеивание и прочее. Сначала роль козла отпущения досталась Сан, затем эта роль

сбегают на море, теряют дорогу, и только после полного отчаяния чудом возвращаются обратно. Казалось бы, пропажа девочек должна заставить родителей задуматься о том, насколько нелегко приходится их детям, и вникнуть в их

Её родители постоянно ссорятся и даже дерутся, после чего ведут себя так, словно ничего не произошло. Они склонны игнорировать ее потребности и поддерживают главным образом ее старшего



цы, оказалось, что её любимую учительницу уволили, объявив «странной». Вскоре также выяснилось, что в городе произошло обрушение моста и погибло много людей – в их числе была и учительница китайского. Перед этим она успела прислать Ынхи альбом для рисования, как бы оставляя девочке завет на то, что не стоит оставлять свою мечту стать мультипликатором.

В фильме «Дом колибри» режиссер Ким Бора изображает равнодушных и жестоких персонажей, лишенных эмпатии. Особенно это относится к мужским героям. Единственная свободная от предрассудков, справедливая и честная женщина – учительница китайского языка – оказывается не жизнестойкой в Корее. Тем самым Ким Бора показывает, что в 1994 году южнокорейское общество было еще переполнено патриархальными нравами и устоями.

## КИМ ЧЖИЕН – СОБИРАТЕЛЬНЫЙ ОБРАЗ ЗАМУЖНИХ ЖЕНЩИН

Ярким примером семейных отношений в Южной Корее является картина режиссера Ким Доён «Ким Чжиён, 1982 года рождения» (2019 г.). Фильм поставлен по одноименному роману корейской писательницы Чо Намджу (Cho Nam-ju), опубликованному тремя годами ранее [Намджу Чо, 2016].

Это история обычной

вспоминает историю своей семьи, в ходе которой женщинам пришлось столкнуться с глубоко укоренившимся гендерным неравенством, начавшимся, в частности, для Ким Чжиён с непонимания со стороны отца – его постоянным подчеркиванием того, что для семьи сыновья гораздо важнее, чем дочери.

Ким Чжиён – носительница наиболее типичных черт и чаяний молодых корейских женщин. Она была прилежной девочкой, хорошо училась в школе и университете, помогала по хозяйству матери. После учебы устроилась на работу в компанию, где поначалу выполняла типичные для молодой кореянки обязанности – подавала кофе старшим сотрудникам. Со временем ее способности были отмечены руководителем, и она стала выполнять более сложные профессиональные задачи, однако, когда встал вопрос о карьерном росте, повышение по должности получили только ее коллеги-мужчины, поскольку рассматривались как долгосрочные работники в отличие от молодых женщин. Все праздники и семейные торжества Ким Чжиён отмечает в семье своего мужа и его родителей, где ей по несколько дней следует помогать свекрови в приготовлении традиционных корейских блюд. При этом сестры мужа в этих ритуалах не участвуют, поскольку относятся к семьям своих мужей.

Стоит обратить внимание на разницу между книгой Чо Намджу и фильмом режиссера Ким Доён. Книга написана строгим языком документального эссе, в ней хронологически представлены события из биографии главной героини Ким Чжиён, начиная с детства, юности и заканчивая взрослой жизнью, замужеством и заболеванием. Усредненность главной героини и сходство её жизни с жизнью большинства кореянок подчеркивается многочисленными ссылками на статистические данные, научные исследования, отчеты официальных органов управления Республики Корея и другие документы, описывающие статус корейской женщины в семье и в обществе. Характерно то, что Ким Чжиён пришла к психиатру-мужчине, который рассуждая о схожих сложностях в своей семейной жизни и воспитании сына-школьника, все же в самом конце, сожалея об уходе своей квалифицированной помощницы Суюн в декретный отпуск, думает: «Я позабочусь, чтобы та, кто придет вместо Суюн, была не замужней» [Намджу Чо, 2016: с. 65]. Фильм Ким Тоён, напротив, отличает высокая эмоциональность и художественность, что во многом определяется выбором на главные роли популярных корейских актеров – Чон Юми (Ким Чжиён) и Кон Ю (ее муж). Фильм наполнен множеством психологических деталей, заставляющих зрителя сопереживать Ким Чжиён и ее семье.

перешла к ее подруге Дзя. Насмешки и издевательства вальса на десятилетних девочек за то, что у одной из них родители развелись, а у другой отца увидели на улице пьяным.

## «НАШ ДОМ», ПЕРЕПОЛНЕННЫЙ ПАТРИАРХАЛЬНЫМИ НРАВАМИ

В другом фильме Юн Гаын «Наш дом» мы видим историю трех подруг во время летних каникул. Фильм повествует о непростых жизненных ситуациях девочек из двух семей. Главный персонаж Хана живет с родителями и братом во внешне благополучной семье. Однако родители постоянно ругаются между собой и выясняют отношения. В семье других девочек Юми и ее младшей сестренки Юджин все еще хуже: родители уехали на заработки в другой городок, оставив дочерей проживать якобы под присмотром дяди, но он ни разу не появился на экране. Более того, квартиру, в которой проживают сестры, арендодатель хочет сдать другим жильцам, и над девочками нависает угроза остаться на улице.

Только дружба этих трех девочек делает их жизнь веселее. Старшая помогает другу другу, они находят смысл своего существования. Девочки



чувства и переживания. Однако режиссер фильма не дает нам разрешения семейных ситуаций детей, мы видим лишь временную разрядку, после которой все, скорее всего, вернется в прежнее состояние.

Фильм «Дом колибри» режиссера Ким Бора основан на событиях ее детства, которые происходили в Сеуле в 1994 году. В центре повествования оказывается 14-летняя школьница Ынхи, которая любит рисовать комиксы. Учителя в ее школе слишком строгие.

брата, который обижает Ынхи физически и вербально. Старший брат-студент обращается к ней коротким словом «Ей!» и периодически бьет ее.

Единственной отградой Ынхи стало общение с учительницей каллиграфии и китайского языка, с которой она поделилась тем, что старший брат жестоко с ней обходится. Учительница навестила девочку в больницу и посоветовала никогда никому не позволять обижать себя. Когда Ынхи выписалась из больни-

кореянки Ким Чжиён, ставшей собирательным образом корейских замужних женщин в возрасте 30-40 лет (рожденных в 1980-х годах). Книга, как и фильм, стали своего рода феминистским манифестом современных южнокорейских женщин и вызвали ожесточенные споры в обществе. Ким Чжиён – одно из самых распространенных корейских имен для целого поколения кореянок. В фильме Ким Чжиён проходит путь от детства до материнства,



# КОРЕЙСКОЕ МНОГООБРАЗИЕ NON-FICTION ВЕСНА

**Марина СЕМЕНИУКИНА**

**Чухе Ким «ЗВЕРИ МАЛОЙ ЗЕМЛИ»**  
издательства Inspiria («Эксмо»), 18+.

На это издание я обратила внимание после рассказа в телеграм-канале Марии Осетровой, которая выступила в качестве консультанта-корееведа при подготовке текста. Советую почитать ее обзоры, в них можно найти много интересного. Например, тот факт, что книга изначально была написана на английском языке, а потом была переведена на девять языков, включая корейский.

Обратимся к главной истории. Крестьянская семья отдает в куртизанку десятилетнюю дочь Яшму. Со временем та перебирается в Сеул, где встречает сироту, мальчишку Чонхо. Так завязывается их дружба. Повзрослев, Яшма становится известной актрисой, а Чонхо пройдя путь от бандита, который обирает владельцев лавочек и забегаловок, примыкает к коммунистам, чтобы противостоять японской агрессии. Жизнь разводит героев и сводит их снова в разных ситуациях.

Перед читателями романа проходит не только жизнь

Книжная выставка «Non/fiction Весна» в этом году прошла в Гостином дворе с 4 по 7 апреля. Следуя последнему тренду, на выставке представили много книг корейской тематики. Мы отобрали несколько изданий и расскажем о них в этом обзоре.



- Господин Ли, вы хороший человек, по вам видно, - выдохнул Чонхо, покачивая головой. - Но если честно - я не пытаюсь спасти ни страну, ни кого-нибудь конкретно. С какого боку я вписываюсь в вашу историю? Высокородные господа вроде вас завели нас в дебри, так то сами разбирайтесь, как нам выбраться из этого бардака. Мое же дело - придумать. Как заработать на жизнь братьям и себе.

Мёнбо вздохнул, устремив глаза на шкаф, в надежде собраться с мыслями:

- Люди много говорят о том, что им нужны деньги. Но я часто нахожу, что они ищут не денег, а чего-то совсем другого, - медленно проговорил он, памятуя о Сонсу и прочих обеспеченных мужчинах их круга. - Они заявляют, что их цель - разбогатеть, потому что им это кажется безопасным, чем признаться в истинных намерениях... Вы понимаете, к чему я клоню?

главных героев - с самого детства до глубокой старости. Фоном мы наблюдаем, как меняется Корея - с 1917 года, будучи порабощенной Японией, до 1964 года, после освобождения Кореи от Японии. Автомобили вытесняют рикш, длинные волосы куртизанок, убранные в шиноны, сменяются модными короткими стрижками, преобразуется и сам Сеул.

**Сон Вон Пхен «МИНДАЛЬ»**  
издательства PolyandriaNoAge, 18+.

Эту книгу советовали прочитать лидер BTS Намджун и рэпер Suga из той же группы. Несмотря на маркировку 18+ (один из персонажей выражается с использованием нецензурной лексики), роман стал популярным у молодежи многих стран мира. В России книга была издана тиражом 27 000 экземпляров, что в несколько раз больше среднего тиража подобных изданий.

Книга читается удивительно легко, несмотря на сложные темы, поднятые в ней. Главный герой Сон Юн Чже рождается с алекситимией, неспособностью к выражению чувств. Он не испытывает эмоций - и от этого у героя возникают сложности с адаптацией в обществе. В детстве его мама пыталась научить сына «не высовываться», чтобы не было заметно отличия от других. С помощью правил, написанных на листочках, расклеенных на вагмане, и постоянных разговоров она старается объяснить сыну чувства и нормы поведения, но, несмотря



чающие семь главных чувств: радость (喜), гнев (怒), грусть (哀), веселье (樂), любовь (愛), ненависть (惡), страсть (慾) и потом распечатала каждый на листе А4. Взглянув на мамины распечатки, бабуля лишь неодобрительно поцокала языком: она считала, что в любое дело нужно вкладывать душу; поэтому хотя и не знала иероглифики, но сама вручную перерисовала все знаки. Иероглифы получились большие, как на плакатах. Мама взяла бабушкины картинки и развесила по всему дому; словно фамильные гербы или талисманы-обереги. Знак «радость» (喜) висел в прихожей и улыбался мне всякий раз,

когда я обувался. Когда я открывал холодильник, то видел иероглиф «любовь» (愛). Перед сном меня встречал знак «веселье» (樂), висевший над изголовьем кровати. Особой связи между местом и значением иероглифов не было, хотя знаки типа «гнев», «грусть» или «ненависть» мама чисто из суеверия все разом прикрепила в туалете. С течением времени бумага от сырости разбухла и становилась неровной, а надписи расплывались. Тогда бабуля снова перерисовывала эти иероглифы, чтобы все выглядело должным образом. Возможно, именно поэтому у нее и получалось выписывать их красивой каллиграфией по памяти».

Параллельно в книге поднимаются вопросы о травле в школе, социальной адаптации и другие актуальные аспекты современной Кореи.

«Все, включая саму маму, знали, что у нее ужасный почерк, поэтому она скачала в интернете иероглифы, обознача-

## ДЛЯ ФАНАТОВ ВСЕХ ВОЗРАСТОВ

**Бен-Чхоль Хан «ОБЩЕСТВО УСТАЛОСТИ. НЕГАТИВНЫЙ ОПЫТ В ЭПОХУ ЧРЕЗМЕРНОГО ПОЗИТИВА»**  
Лед (Издательство АСТ)

«Лёд» - интеллектуальный проект издательства АСТ, выпустил четыре работы немецкого философа корейского происхождения Бен-Чхоль Хана. В выбранной нами книге приводится критика философов в разрезе основной темы - перегретости современного общества достижения, избыток ориентации на позитив которого ведет к усталости. Работа написана глубоким философским языком.

**Чун Ин Сун, А.В. Погадаева «КОРЕЙСКИЕ СЛОВА. Рабочая тетрадь для начинающих / продолжающих»**  
Lingua (Издательство АСТ)

Два новых учебных пособия, предназначенных для подготовки к экзамену ТОPIK I-II и III-IV уровней, представляют собой сгруппированные по темам слова, а также разбор семи тем заданий. Подойдут и для тех, кто хочет разнообразить свою лексику.

**Мин Чихен «МОЯ БЕЗУМНАЯ БЫВШАЯ»**  
Издательство «Манн-Иванов-Фербер»

Корейский молодежный роман о нестандартных отношениях с девушкой-феминисткой (в русском переводе названия убрали упоминание феминизма). Как сообщается на сайте издательства, у книги есть популярный вебтун, прочтение которого превышает 180 миллионов. Вообще у МИФа большой выбор корейских новелл, манхвы, есть даже сценарии драмы. Фанатам всех возрастов стоит обратить внимание.

**«КОРЕЙСКИЕ МИФЫ»**  
Издательство «Бомбора»

В книге раскрывается история и культура Кореи через мифы и сказания. Эта книга - уникальный путеводитель по корейской мифологии, тесно вплетенной в традиционную культуру государства Чосон.

Большой выбор корейской литературы был представлен на стенде АСТ в серии К-фикшен, в которой ранее издавались «Мандала» Кима Сондона, «Уйти и не вернуться» Ли Хохолья, «Самое слабое в мире чудовище» Кима Тонсика и другие, а на выставке была представлена новинка серии - «Как путешествовать с коровой» Кима Тоёна.



# ПРЕКРАСНЫЙ ГОЛОС ИЗ ДАЛЁКА



**Для русскоговорящих корейцев, особенно старшего поколения, Георгий Сон – артист-легенда. Многие годы был ведущим солистом Алмаатинского театра музыкальной комедии. В последние годы проживает в Канаде у дочери.**

Выдающийся солист-вокалист из плеяды прославленных исполнителей государственного республиканского корейского театра музыкальной комедии в Алматы, выступавший в его музыкальной труппе более 40 лет, лауреат Всемирного фестиваля молодежи и студентов в Москве в 1985 году, ряда международных, всесоюзных, республиканских конкурсов исполнителей песен, заслуженный деятель культуры Казахстана Георгий Сон и сегодня находится в блестящей творческой форме. Что и

подтвердилось в телефонном звонке в далекую Канаду. В трубке всё тот же наполненный внутренней энергетикой голос, который невозможно перепутать с другим. Но самое главное, что большой друг редакции пребывает в великолепной творческой форме и не упускает возможности выступить с сольным концертом на любой площадке. В этом году у него появился шанс приехать в Россию, где в Подмоскovie живет еще одна его дочь. Узнав, что российские корейцы в этом году отмечают 160-летие добровольного пе-

реселения в Россию, Георгий выразил готовность принять участие в праздничной про-



С женой и внуками в Канаде



Москва, июнь 2005 года. Заслуженный артист России Валерий Пак и Георгий Сон много слышали друг о друге, но встретились впервые

грамме в любом городе. А кто бы сомневался!

«До этого года никуда не выезжал, но постоянно выступаю с концертами в Торонто перед русскоязычной публикой и показываю их в Фейсбуке друзьям. Это даёт возможность не расслабляться и держать вокальную форму. Конечно же, слежу за внешним видом. Стараюсь вести здоровый образ жизни: в моём

распорядке дня – ежедневная утренняя зарядка и прогулка в парке. Я тщательно слежу за возрастными изменениями в голосе и вокализмами, исправляю их. Для меня главное – чтобы звучал голос, и пока мне это удастся. Пока я пою – живу. Когда я вижу, как зритель тепло принимает меня – безумно радуюсь, значит, занимаюсь своим делом!»

Виктор ЦОЙ



Посольство Республики Корея в РФ и Фонд поддержки зарубежных корейцев РК оказывает юридическую помощь на безвозмездной основе этническим корейцам, находящимся в РФ по вопросам приобретения российского гражданства.

## АДРЕСА КОНСУЛЬТАЦИОННЫХ ПУНКТОВ:

■ г. Волгоград, адвокат Аксенова Юлия Владимировна, тел. +7 904 770 6728, 89047706728@mail.ru

■ г. Оренбург, адвокат Гладких Алексей Григорьевич, тел. +7 922 836 3273, pokrow2004@mail.ru

■ г. Ростов-на-Дону, юрист Дубинина Светлана Георгиевна, тел. +7 938 294 8854, svedubinina@yandex.ru

■ г. Самара, адвокат Сабина Татьяна Павловна, тел. +7 905 302 5750, sabinina10@mail.ru

■ г. Екатеринбург, юрист Полянина Мария Борисовна, тел. +7 922 189 2327, polyanina-mariya@mail.ru

**PREMIUM КАФЕ**  
**THE BON**  
корейская кухня

Адрес: м. Фрунзенская,  
ул. Ефремова 12с2  
Тел.: +7 977 782 89 05 (моб.)  
E-mail: asiانا23.ru@gmail.com

theboncafe  
thebon.cafe  
thebon.cafe

## GO TO KOREA! Виза (краткосрочная, долгосрочная)

**«Арсела» и «Евразия» – туристические агентства, которые отправили больше всего туристов из Кореи в Россию и Северную Европу. Since 1991**

г. Москва, ООО «Арсела»  
Phone: 8-980-212-0625, 8-980-212-0628,  
8-916-819-45-60  
E-mail: arselа@yandex.ru  
Адрес: 119334, Ленинский проспект, 42,  
корп. 1, Дворец профсоюзов



ТУРЫ  
В КОРЕЮ

г. Сеул, туристическая компания  
«Евразия»  
Phone: 82-27-38-8500,  
82-10-3307-2327  
E-mail: eurasia@eurasia-tour.com  
Адрес: 601-154, 47, Sejong-daero  
23-gil, Jongno-gu, Seoul, Korea

**БЕЛЫЙ ЖУРАВЛЬ**  
корейский ресторан

**백학**  
한식 레스토랑

1995년부터 영업합니다  
한국의 맛을 즐기세요

배달: +7 499 245 96 21; +7 495 775 06 56  
Адрес: Москва, Фрунзенская наб., 14/1

http:// www.beliy-juravl.ru

**ФАБРИКА СВЕЖЕСТИ**  
Factory of Freshness  
Фабрика Свежести  
чмпени.рф  
фабрика-свежести.рф

Изделия из риса  
Более 8 наименований

Мучные изделия  
Кимчи-наму (пельмени по-корейски)  
Пельмени, манты, самса, плое, лагман, куksi  
Пирожки домашние, вблио в тесте

Салаты  
Чапче, фунчоза, спаржа, палоротник, огурум, чиргуми, дайкон, грибы, морская капуста, хе (рыбное, мясное)

Холодные закуски  
Сибби, дэя, конхудэя, соевый соус Ким-чаб (ролли)

Готовые продукты  
Тубу, муги, конмануа  
Рис австралийский, китайский, чилсанри

Южнокорейские продукты  
"Шин рамен", норская капуста, рыбные консервы, куksi, чай, суми, приправа и др.

Чимпени Чак-чак Кимчи  
Сундэ Сирутог Кадюри  
Чартоги (в т.ч. розовый)  
Пигодя (дрожж., крахм., рис.)  
Панчан

ДОСТАВКА ВСЕГДА БЕСПЛАТНАЯ!

Тел.: +79637125244; +79852012811